

EBAZPENA, 2010eko irailaren 7koa, Enplegu eta Gizarte Gaietako Saileko Gipuzkoako Lurralde Ordezkariera 2011rako Gipuzkoan tokiko festak izango diren egunak ezartzen dituena.

Autonomia Estatutuko 12. artikulua eta martxoaren 24ko 1/1995 Legegintzako Errege Dekretuko (Langileen Estatutuaren testu Bateratua Euskal Autonomia Erkidegoan onartzen duena) 37. artikulua aplikatuta, Eusko Jaurlaritzak, maiatzaren 18ko 140/2010 dekretuaren bidez (*Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkaria*, maiatzaren 28koa), honako hau onartu du: Lan-ondorioetarako, 2011a bitartean, igandeez gain, 12 egun baliogabe egotea.

Aipatutako 12 egun baliogabe honako hauek dira:

- Urtarrilaren 1a, Urteberri eguna.
- Urtarrilaren 6a, Jaunaren Agerkundera.
- Apirilaren 21a, Ostegun Santua.
- Apirilaren 22a, Ostiral Santua.
- Apirilaren 25a, Pazko Astelehena.
- Uztailaren 25.^a, Santiago Eguna.
- Abuztuaren 15.^a, Ama Birjinaren Jasokundera.
- Urriaren 12a, Espainiako festa nazionala.
- Urriaren 25.^a, Euskadiko Eguna.
- Azaroaren 1a, Domu Santu Eguna.
- Abenduaren 6a, Espainiako Konstituzioaren Eguna.
- Abenduaren 8a, Ama Birjina Sortzez Garbiaren eguna.

Enplegu eta Gizarte Gaietako Saileko Gipuzkoako lurralde-ordezkariera eskuduna da lurralde historikorako lanerako bi egun baliogabe, ordainduak eta errekueratu behar ez direnak, tradizioz tokiko festak izan ohi direnak, ezartzeko, eta, horretarako, aldeztatik dagozkien udaletako osoko bilkurek proposamena egin behar dute; hori guztia aipatutako Eusko Jaurlaritzaren maiatzaren 18ko 140/2010 Dekretuko 2. artikuluan ezarritakoarekin araberak, eta urriaren 6ko 538/2009 Dekretuko 22. artikuluan ezarritakoaren araberak (azken horrek Enplegu eta Gizarte Gaietako Sailaren egitura organiko eta funtzionala ezartzen du).

Udalekin egin beharreko kontsulta egin eta gero, honako hau.

XEDATU DUT

Gipuzkoako Lurralde Historikoan, tokiko eremuko bi jai-egunak, 2011rako, ordainduak eta errekueratu behar ez direnak, lan-ondorioetarako lan baliogabetzat hartzen direnak, ondoren azaltzen direnak izango dira:

— Irailaren 9a, Arantzazuko Ama Birjina, Gipuzkoako Lurralde Historiko osoan.

RESOLUCION de 7 de setiembre de 2010 del Delegado Territorial en Gipuzkoa del Departamento de Empleo y Asuntos Sociales, por la que se aprueba la determinación de las fiestas locales del territorio de Gipuzkoa para el año 2011.

El Gobierno Vasco por Decreto 140/2010, de 18 de mayo (*Boletín Oficial del País Vasco* de 28 de mayo), ha aprobado, en aplicación del artículo 12 del Estatuto de Autonomía y del artículo 37 del Real Decreto Legislativo 1/1995, de 24 de marzo, que aprueba el texto refundido del Estatuto de los Trabajadores, en el ámbito territorial del País Vasco, la relación de 12 días inhábiles a efectos laborales durante el año 2011, además de los domingos.

Dichos 12 días inhábiles son:

- 1 de enero, Año Nuevo.
- 6 de enero, Epifanía del Señor.
- 21 de abril, Jueves Santo.
- 22 de abril, Viernes Santo.
- 25 de abril, Lunes de Pascua de Resurrección.
- 25 de julio, Santiago Apostol.
- 15 de agosto, Asunción de la Virgen.
- 12 de octubre, Fiesta Nacional de España.
- 25 de octubre, Día del País Vasco.
- 1 de noviembre, Todos los Santos.
- 6 de diciembre, Día de la Constitución Española.
- 8 de diciembre, Inmaculada Concepción.

El Delegado Territorial de Gipuzkoa del Departamento de Empleo y Asuntos Sociales, es competente para la fijación para el Territorio Histórico de Gipuzkoa de los dos días inhábiles para el trabajo, retribuidos y no recuperables, con el carácter de fiestas locales que por tradición lo sean del municipio, previa propuesta del Pleno de los correspondientes Ayuntamientos; todo ello de acuerdo con lo establecido en el artículo 2 del citado Decreto 140/2010, de 18 de mayo, del Gobierno Vasco y en el artículo 22 del Decreto 538/2009, de 6 de octubre, por el que se establece la estructura orgánica y funcional del Departamento de Empleo y Asuntos Sociales.

Realizada la oportuna consulta con los Ayuntamientos afectados,

DISPONGO

Las dos fiestas de ámbito local, retribuidas y no recuperables para el año 2011, que tienen la consideración de días inhábiles a efectos laborales, en el Territorio Histórico de Gipuzkoa, son las que a continuación se relacionan:

— 9 de setiembre, Ntra. Sra. de Aranzazu, para todo el Territorio Histórico de Gipuzkoa.

Gipuzkoako Lurralde Historikoko udalerrri bakoitzerako / Para cada municipio del Territorio Histórico de Gipuzkoa

ABALTZISKETA	Ekainak 24	San Juan		ABALTZISKETA	24 Junio	San Juan
ADUNA	Abuztuak 16	Ama Birjinaren Jasokundearen biharamuna		ADUNA	16 Agosto	Día sigte a la Asunción de la Virgen
AIA	Abuztuak 10	San Lorentzo		AIA	10 Agosto	San Lorenzo
AIZARNAZABAL	Irailak 29	San Migel		AIZARNAZABAL	29 Setiembre	San Miguel
ALBIZTUR	Abuztuak 16	Ama Birjinaren Jasokundearen biharamuna		ALBIZTUR	16 Agosto	Día sigte a la Asunción de la Virgen
ALEGIA	Uztailak 16	Karmen eguna		ALEGIA	16 Julio	La Virgen del Carmen
ALKIZA	Irailak 8	Koro Ama Birjinaren eguna		ALKIZA	8 Setiembre	La Virgen del Koro
ALTZAGA	Irailak 29	San Migel		ALTZAGA	29 Setiembre	San Miguel
ALTZO	Martxoak 7	Iñauterietako astelehena		ALTZO	7 Marzo	Lunes Carnaval
AMEZKETA	Abuztuak 24	San Bartolome		AMEZKETA	24 Agosto	San Bartolome
ANDOAIN	Ekainak 24	San Juan		ANDOAIN	24 Junio	San Juan
ANOETA	Ekainak 23	Gorpuzti-eguna		ANOETA	23 Junio	Corpus Christi
ANTZUOLA	Uztailak 15	Uztailaren 3 igandearen aurreko ostirala		ANTZUOLA	15 Julio	Viernes anterior al 3er domingo julio
ARAMA	Azaroak 11	San Martin		ARAMA	11 Noviembre	San Martín
ARETXABALETA	Abuztuak 16	San Roke		ARETXABALETA	16 Agosto	San Roke
ARRASATE-MONDRAGON	Ekainak 24	San Juan		ARRASATE-MONDRAGON	24 Junio	San Juan
ASTEASU	Ekainak 29	San Pedro		ASTEASU	29 Junio	San Pedro
ASTIGARRAGA	Uztailak 26	Santa Ana		ASTIGARRAGA	26 Julio	Santa Ana
ATAUN				ATAUN		
- B° San Martin	Azaroak 11	San Martin		- B° San Martin	11 Noviembre	San Martín
- B° San Gregorio	Irailak 3	San Gregorio		- B° San Gregorio	3 Setiembre	San Gregorio
- B° de Aia	Uztailak 2	Santa Isabel		- B° de Aia	2 Julio	Santa Isabel
AZKOITIA	Azaroak 30	San Andres		AZKOITIA	30 Noviembre	San Andrés
AZPEITIA	Urtarrilak 20	San Sebastian		AZPEITIA	20 Enero	San Sebastián
BALIARRAIN	Abuztuak 16	San Roke		BALIARRAIN	16 Agosto	San Roque
BEASAIN	Ekainak 6	Loinazeko San Martin Bigarrena		BEASAIN	6 Junio	San Martín de Loinaz
BEIZAMA	Ekainak 29	San Pedro		BEIZAMA	29 Junio	San Pedro
BELAUNZA	Ekainak 24	San Juan		BELAUNZA	24 Junio	San Juan
BERASTEGI	Abuztuak 10	San Lorentzo		BERASTEGI	10 Agosto	San Lorenzo
BERGARA	Irailak 16	San Martin Agirre		BERGARA	16 Setiembre	San Martín de Agirre
BERROBI	Abuztuak 28	San Agustin		BERROBI	28 Agosto	San Agustín
BIDEGOIAN				BIDEGOIAN		
-Goiatz	Abuztuak 16	Ama Birjinaren Jasokundearen biharamuna		-Goiatz	16 Agosto	Día sigte a la Asunción de la Virgen
-Bidania	Abuztuak 24	San Bartolome		-Bidania	24 Agosto	San Bartolomé

DEBA	Abuztuak 16	San Roke		DEBA	16 Agosto	San Roque
DONOSTIA-SAN SEBASTIAN	Urtarrilak 20	San Sebastian		DONOSTIA-SAN SEBASTIAN	20 Enero	San Sebastián
EIBAR	Ekainak 24	San Juan		EIBAR	24 Junio	San Juan
ELDUAIEEN	Irailak 8	Ama Birjinaren eguna		ELDUAIEEN	8 Setiembre	La Natividad de la Virgen
ELGETA	Uztailak 1	San Pedro ondorengo igandearen aurreko ostirala		ELGETA	1 Julio	Viernes anterior al domingo sgte a San Pedro
ELGOIBAR	Urtarrilak 17	San Anton		ELGOIBAR	17 Enero	San Antón
ERRETERIA	Uztailak 22	Santa Maria Madalena		ERRETERIA	22 Julio	Santa María Magdalena
ERREZIL	Azaroak 11	San Martin		ERREZIL	11 Noviembre	San Martín
ESKORIATZA	Ekainak 29	San Pedro		ESKORIATZA	29 Junio	San Pedro
EZKIO-ITSASO				EZKIO-ITSASO		
-Ezkio	Abuztuak 24	San Bartolome		-Ezkio	24 Agosto	San Bartolome
-Itsaso	Abuztuak 24	San Bartolome		-Itsaso	24 Agosto	San Bartolomé
GABIRIA	Abuztuak 16	San Roke		GABIRIA	16 Agosto	San Roque
GAINTZA	Irailak 29	San Migel		GAINTZA	29 Setiembre	San Miguel
GAZTELU	Abuztuak 16	Ama Birjinaren Jasokundearen biharamuna		GAZTELU	16 Agosto	Día sgte a la Asunción de la Virgen
GETARIA	Abuztuak 6	San Salvador		GETARIA	6 Agosto	San Salvador
HERNANI	Ekainak 24	San Juan		HERNANI	24 Junio	San Juan
HERNIALDE	Abuztuak 16	Andre Mariaren Jasokundearen biharamuna		HERNIALDE	16 Agosto	Día sigte a la Asunción de la Virgen
HONDARRIBIA	Irailak 8	Guadalupeko Ama Birjina		HONDARRIBIA	8 Setiembre	La Virgen de Guadalupe
IBARRA	Abuztuak 24	San Bartolome		IBARRA	24 Agosto	San Bartolomé
IDIAZABAL	Otsailak 3	San Blas		IDIAZABAL	3 Febrero	San Blas
IKAZTEGIETA	Abuztuak 10	San Lorentzo		IKAZTEGIETA	10 Agosto	San Lorenzo
IRUN	Ekainak 30	San Martzial		IRUN	30 Junio	San Marcial
IRURA	Irailak 29	San Migel		IRURA	29 Setiembre	San Miguel
ITSASONDO	Irailak 16	---		ITSASONDO	16 Setiembre	---
LARRAUL	Abuztuak 3	San Esteban		LARRAUL	3 Agosto	San Esteban
LASARTE	Ekainak 29	San Pedro		LASARTE	29 Junio	San Pedro
LAZKAO	Apirilak 28	San Prudentzio		LAZKAO	28 Abril	San Prudencio
LEABURU	Ekainak 29	San Pedro		LEABURU	29 Junio	San Pedro
LEGAZPI	Maiatzak 3	Gurutze Santua		LEGAZPI	3 Mayo	La Exaltación de la Santa Cruz
LEGORRETA	Ekainak 2	Igokundea		LEGORRETA	2 Junio	La Ascensión del Señor
LEINTZ-GATZAGA	Irailak 8	Dorletako Ama Birjina		LEINTZ-GATZAGA	8 Setiembre	La Virgen de Dorleta
LEZO	Irailak 14	Gurutze Santuaren Gorespena		LEZO	14 Setiembre	La Exaltación de la Sta Cruz
LIZARTZA	Irailak 8	Sagrarioko Ama Birjina		LIZARTZA	8 Setiembre	La Virgen del Sagrario

MENDARO	Uztailak 26	Santa Ana		MENDARO	26 Julio	Santa Ana
MUTILOA	Ekainak 29	San Pedro		MUTILOA	29 Junio	San Pedro
MUTRIKU	Uztailak 22	Santa Maria Madalena		MUTRIKU	22 Julio	Santa María Magdalena
OIARTZUN	Abuztuak 3	Doneztebe		OIARTZUN	3 Agosto	San Esteban
OLABERRIA	Ekainak 24	San Juan		OLABERRIA	24 Junio	San Juan
OÑATI	Irailak 29	San Migel		OÑATI	29 Setiembre	San Miguel
ORDIZIA	Uztailak 26	Santa Ana		ORDIZIA	26 Julio	Santa Ana
ORENDAIN	Urtarrilak 20	San Sebastian		ORENDAIN	20 Enero	San Sebastián
OREXA	Maiatzak 3	Gurutze Santua		OREXA	3 Mayo	La Santa Cruz
ORIO	Ekainak 29	San Pedro		ORIO	29 Junio	San Pedro
ORMAIZTEGI	Azaroak 30	San Andres		ORMAIZTEGI	30 Noviembre	San Andrés
PASAIA				PASAIA		
- ANTZO	Uztailak 7	San Fermin		- ANTZO	7 Julio	San Fermín
- DONIBANE	Ekainak 24	San Juan		- DONIBANE	24 Junio	San Juan
- SAN PEDRO	Ekainak 29	San Pedro		- SAN PEDRO	29 Junio	San Pedro
- TRINTXERPE	Uztailak 16	Karmengo Ama Birjina		-TRINTXERPE	16 Julio	La Virgen del Carmen
SEGURA	Ekainak 24	San Juan		SEGURA	24 Junio	San Juan
SORALUZE-P DE LAS ARMAS	Uztailak 26	Santa Ana		SORALUZE-P DE LAS ARMAS	26 Julio	Santa Ana
TOLOSA	Ekainak 24	San Juan		TOLOSA	24 Junio	San Juan
URNIETA	Irailak 29	San Migel		URNIETA	29 Setiembre	San Miguel
URRETXU	Irailak 20	Santa Anastasia		URRETXU	20 Setiembre	Santa Anastasia
USURBIL	Uztailak 2	Santa Isabel		USURBIL	2 Julio	Santa Isabel
BILLABONA	Uztailak 26	Santa Ana		VILLABONA	26 Julio	Santa Ana
ZALDIBIA	Urriak 6	Santa Fe		ZALDIBIA	6 Octubre	Santa Fe
ZARAUTZ	Ekainak 27	San Pelaioren biharamuna		ZARAUTZ	27 Junio	Día sigte a San Pelayo
ZEGAMA	Ekainak 13	Mendekosteko astelehena		ZEGAMA	13 Junio	Lunes de Pentecostés
ZERAIN	Abuztuak 16	San Roke		ZERAIN	16 Agosto	San Roque
ZESTOA	Irailak 8	Ama Birjinaren eguna		ZESTOA	8 Setiembre	La Natividad de Ntra Sra
ZIZURKIL	Irailak 8	Arantzazuko Ama Birjinaren aurreko eguna		ZIZURKIL	8 Setiembre	Día ant a La Virgen de Aránzazu
ZUMAIA	Ekainak 29	San Pedro		ZUMAIA	29 Junio	San Pedro
ZUMARRAGA	Uztailak 4	Santa Isabel en biharamuna		ZUMARRAGA	4 Junio	Día sigte a Santa Isabel

EUSKO JAURLARITZA**LAN ETA GIZARTE GAIETARAKO SAILA****Gipuzkoako Lurralde Ordezkaritza***Akats zuzenketa. Jai egutegia*

2010ko irailaren 20ko 180 zka.duen Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratutako 2011 urterako Euskal Herriko Lan Jaietako Egutegian, Gipuzkoako Lurraldeko Jai Lokalen zerrendan akats bat gertatu da. Iragarki honen bidez dagokio zuzenketa egiten da:

53 orrialdean, gaztelaniazko zutabea:

— *Honako hau dionean:*

«Zumarraga: 4 junio día sigte. a Santa Isabel».

— *Honako hau esan behar du:*

«Zumarraga: 4 julio día sigte. a Santa Isabel».

Donostia, 2010eko irailaren 22a—Fco. Javier Díez Miguel, Lan Ordezkaria.

(400414)

(11161)

GOBIERNO VASCO**DEPARTAMENTO DE EMPLEO Y ASUNTOS SOCIALES****Delegación Territorial de Gipuzkoa***Corrección de errores. Calendario de Fiestas*

Habiéndose producido un error en la relación de fiestas locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa, en el Calendario de Fiestas Laborales para el año 2011, publicado en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa n.º 180 del 20 de setiembre de 2010, por medio de este anuncio se procede a la correspondiente corrección:

En la página **53** en la columna de castellano:

— *Donde dice:*

«Zumarraga: 4 junio Día sigte. a Santa Isabel».

— *Debe decir:*

«Zumarraga: 4 julio día sigte. a Santa Isabel».

Donostia-San Sebastián, a 22 de setiembre de 2010.—El Delegado de Empleo, Fco. Javier Díez Miguel.

(400414)

(11161)

EUSKO JAURLARITZA**ENPLEGU ETA GIZARTE GAIETAKO SAILA****Gipuzkoako Lurralde Ordezkaritza***Akatsen zuzenketa*

2010ko irailaren 20ko 180 zka.duen Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratutako 2011 urterako Euskal Herriko Lan Jaietako Egutegian, Gipuzkoako Lurraldeko Jai Lokalen zerrendan akats bat gertatu da. Iragarki honen bidez dagokio zuzenketa egiten da:

— *53 orrialdean, honako hau dionean:*

«Urretxu irailak 20 Santa Anastasia»

— *Honako hau esan behar du:*

«Urretxu irailak 19 astelehena Santa Anastasia»

Donostia, 2010eko urriaren 11.—Fco. Javier Díez Miguel, Lan Ordezkarria.

(429034)

(11744)

GOBIERNO VASCO**DEPARTAMENTO DE EMPLEO Y ASUNTOS SOCIALES****Delegación Territorial de Gipuzkoa***Corrección de errores*

Habiéndose producido un error en la relación de fiestas locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa, en el Calendario de Fiestas Laborales para el año 2011, publicado en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa n.º 180 del 20 de setiembre de 2010, por medio de este anuncio se procede a la correspondiente corrección:

— *En la página 53, donde dice:*

«Urretxu 20 setiembre Santa Anastasia»

— *Debe decir:*

«Urretxu 19 setiembre lunes Santa Anastasia»

Donostia-San Sebastián, a 11 de octubre de 2010.—El Delegado Territorial, Fco. Javier Díez Miguel.

(429034)

(11744)